

Deaf Studies

Chair: Lawrence R. Fleischer

MICHAEL D. EISNER COLLEGE OF EDUCATION

Department Office: Education Building (ED) 1107
 Administrative Coordinator: Laura Cummings
 Telephone: (818) 677-4973 (TTY)/ 5116 (Voice)
 Fax: (818) 677-5717
 Email: deaf.studies@csun.edu
 Website: www.csun.edu/~sch_educ/dfst/dfst.html

FACULTY: Patrick Boudreault, Jordan Eickman, Lawrence Fleischer, Genie Gertz, Allisun Kale

DEGREE PROGRAMS:

Undergraduate Degree Offered:

B.A., Deaf Studies

Areas of Concentration:

Concentration I: Communication Sciences and Services
Concentration II: Language and Culture
Concentration III: Human Services
Concentration IV: Special Option (Individually Developed)

ACADEMIC ADVISEMENT: Deaf Studies majors are assigned a faculty advisor according to their concentration. Prospective, new, and continuing students are encouraged to meet with their faculty advisor each semester for assistance in formulating academic and career plans. Appointments can be made by calling the Deaf Studies Department office.

THE MAJOR: The primary objectives of the Deaf Studies major are:

To convey basic knowledge and understanding about the language and culture of Deaf people including their history and social experiences;

To provide students with instruction and training in preparation for advanced degree programs and/or professional careers working with deaf people.

CSUN is proud to be one of the few mainstream institutions in the nation that offers a comprehensive undergraduate program in the area of Deaf Studies and has long been acknowledged as a leader in providing quality education in a variety of deaf-related fields. In addition, CSUN provides Deaf Studies majors with a variety of other unique opportunities including membership in student organizations, interaction with more than 200 deaf/hard-of-hearing students who attend this institution, the most extensive collection of resource materials related to deafness in the western United States, participation in a variety of campus/community events including Deafestivals and ASL/Deaf Theatre productions, and on-the-job training while earning university credit.

CAREERS: During recent years, a number of significant legislative and judicial initiatives and directives have appeared at the federal, state, and local levels to ensure that the approximately 700,000 Deaf Americans have full access to public and private programs and services. As social, community, legal and educational services have expanded nationwide, many career possibilities have opened up for persons interested in professional work in deaf-related fields. The Deaf Studies major at CSUN will provide appropriate exposure and preparation to students interested in careers as sign language interpreters, sign language instructors, counselors, government specialists, teachers of the deaf, community service coordinators/advocates, and many other deaf-related vocations.

LEARNING OUTCOMES OF THE UNDERGRADUATE PROGRAM:

1. Demonstrate ability to communicate in American Sign Language (ASL) with Deaf people.
2. Identify the major features of and issues in the Deaf Community and Deaf Culture.
3. Demonstrate an understanding of the impact of power, privilege, and oppression on the Deaf Community that result in Deaf people's experience of prejudice, discrimination, and inequity.
4. Demonstrate an understanding of how the study of Deaf Studies enables individuals to make informed judgments that strengthen the Deaf Community.
5. Demonstrate an appreciation of the contributions of Deaf arts and humanities for shedding light on what it means to be Deaf.
6. Describe communication between hearing people and Deaf people that is vital to society.
7. Analyze critically how a Deaf person's socio-cultural history affects one's sense of self and relationship to others.
8. Reflect critically one's abilities in interacting with Deaf individuals socially, and professionally, and evaluate the level of integration achieved.

REQUIREMENTS FOR THE BACHELOR OF ARTS DEGREE

Core requirements include courses in sign language, linguistics, and a variety of other disciplines that convey basic knowledge and understanding about the language and culture of Deaf people including their history and social experiences. These courses have been strategically selected to provide a solid foundation for entry into any deaf-related career.

(Please note that not all American Sign Language (ASL) courses taken at other schools or community colleges are equivalent to CSUN's sign language courses. Non-equivalent ASL coursework will be evaluated by the Deaf Studies Department on an individual basis. Students with prior sign language experience are encouraged to contact the Deaf Studies Department for advisement and proper placement in ASL classes.)

NOTE: Prerequisites are indicated by an asterisk*. Consult the course list for the appropriate discipline.

LOWER-DIVISION REQUIRED COURSES (12 UNITS)

DEAF	160	American Sign Language I	4
DEAF	161*	American Sign Language II	4
DEAF	280*	American Sign Language III.....	4

UPPER-DIVISION REQUIRED COURSES (18 UNITS)

ANTH	310*	Language in Culture: Anthropological Linguistics	3
or			
ENGL	405*	Language Differences and Language Change	3
DEAF	250	Principles of Sign Language Interpretation.....	3
or			
CD	446*	Auditory Habilitation	3
CD	410	Hearing Science	3
DEAF	360	American Deaf Culture	3
DEAF	435*	Total Communication - Manual Component	3
DEAF	484*	Structure of American Sign Language.....	3

CONCENTRATIONS (21 UNITS MINIMUM)

Elective courses for each concentration are selected from related disciplines to provide in-depth career education and preparation. A minimum of 21 units is required from one of the following career options:

CONCENTRATION I:**COMMUNICATION SCIENCES AND SERVICES (21 UNITS)****REQUIRED COURSES (6 UNITS)**

COMS	150	Process of Communication.....	3
or			
COMS	350	Nonverbal Communication	3
or			
COMS	451	Interpersonal Communication	3
COMS	356*	Intercultural Communication.....	3

ELECTIVES (15 UNITS)

CD	340	Phonetics.....	3
CD	360	Speech Development and Communication Disorders.....	3
CD	442	Speech Science	3
CD	462	Language Disorders I	3
COMS	350	Nonverbal Communication	3
COMS	450*	Communication Research Methodology	3
COMS	451	Interpersonal Communication	3
DEAF	250	Principles of Sign Language Interpretation	3
DEAF	281*	American Sign Language IV.....	4
DEAF	370*	American Sign Language/English Translation....	3
DEAF	380*	Sign Language Interpreting I.....	3
DEAF	381*	Sign Language Interpreting II	3
DEAF	382*	Sign/English Transliteration	3
DEAF	383	Sign Language Interpretation Lab.....	1-1
DEAF	400	Deaf and Hearing People: A Comparative Cultural Analysis	3
DEAF	420	Sign Language Interpreting III.....	4
DEAF	482*	Practicum in Sign Language Interpreting	3
DEAF	485*	Issues in American Sign Language	3
TH	343*	Intermediate Stage Voice and Speech	3

CONCENTRATION II:**LANGUAGE AND CULTURE (21 UNITS)****REQUIRED COURSES (7 UNITS)**

DEAF	281*	American Sign Language IV.....	4
DEAF	485*	Issues in American Sign Language.....	3

ELECTIVES (14 UNITS)

COMS	150	Process of Communication	3
COMS	351	Communication Theory.....	3
COMS	356*	Intercultural Communication	3
COMS	450*	Communication Research Methodology.....	3
DEAF	370*	American Sign Language/English Translation ..	3
DEAF	436*	Sign Language Teaching	3
DEAF	400	Deaf People and Hearing People: A Comparative Cultural Analysis	3
DEAF	401	Deaf History	3
DEAF	402	Deaf Literature	3
LING	402*	Phonetics and Phonology	3
LING	404*	Syntax.....	3
LING	408*	Semantics and Pragmatics.....	3
LING	412	Second Language Acquisition.....	3
LING	441	Sociolinguistics	3
SOC	305*	Culture and Personality.....	3

CONCENTRATION III:**HUMAN SERVICES (21 UNITS)****REQUIRED COURSES (7 UNITS)**

DEAF	400	Deaf People and Hearing People: A Comparative Cultural Analysis	3
PSY	370/L	Psychology of Personality and Lab	3/1

ELECTIVES (14 UNITS)

ANTH	311*	Human Variation.....	3
DEAF	281*	American Sign Language IV.....	4
POLS	360	Public Administration.....	3
POLS	465	Administrative Behavior	3
PSY	310	Behavior Disorders.....	3
PSY	460*	Counseling and Interviewing	3
PSY	465*	Aging	3
PSY	483	Principles of Human Relations.....	3
PSY	498C	Practicum in Psychology.....	3
SOC	307*	Ethnic Diversity in America.....	3
SOC	345	Social Psychology	3
SOC	356	Introduction to Social Welfare	3
SOC	357	Introductory Social Work Methods	3
SOC	400	Organizational Analysis.....	2
SOC	400L	Organizational Analysis Lab	1
SOC	426*	Social Legislation and Social Policy.....	4
SOC	472	Proseminar in Social Welfare Practice	3
SOC	475AEE*	Supervised Field Instruction I.....	3
SOC	492*	Dynamics of Social Behavior and Development.....	3

CONCENTRATION IV: SPECIAL OPTION

With the guidance of faculty advisor(s), students can develop a curriculum of field-specific elective courses to complement the Deaf Studies core requirements which reflects their specialized career interests (not part of Concentration I-III above). The requirements for a Deaf Studies special option are:

1. Before the student has completed 90 units, meet with a Deaf Studies faculty advisor to discuss career objectives and an educational plan of proposed courses totaling 21-22 units (a minimum of 16 units must be Upper-Division); and
2. Submit the program of study to the Department Chair for his evaluation and approval.

TOTAL UNITS IN THE MAJOR: 51 MINIMUM

GENERAL EDUCATION (48 UNITS)

AT LEAST 9 UNITS MUST BE UPPER-DIVISION.

TITLE 5 (6 UNITS)

ADDITIONAL UNITS: 21

TOTAL UNITS REQUIRED FOR THE DEGREE: 120

(The above requirements and related subjects are described in detail in the "Undergraduate Programs" section of this catalog.)

COURSE LIST**LOWER-DIVISION****DEAF 101. SIGN COMMUNICATION FOR DEAF AND HARD-OF HEARING PEOPLE (3)**

Provides basic sign communication skills for Deaf and hard-of-hearing students with little or no previous knowledge of sign language. Emphasis on learning various vocabulary items and structures used in college classrooms and on giving students an opportunity to practice coordinating communication with classroom interpreters. (Credit/No Credit only)

DEAF 160. AMERICAN SIGN LANGUAGE I (4)

Not open to native signers. Study of the fundamentals of American Sign Language. Preparation for visual/gestural communication including basic information relating to Deaf culture, intensive work on comprehension skills and grammatical structures.

DEAF 161. AMERICAN SIGN LANGUAGE II (4)

Prerequisite: Completion of DEAF 160 or equivalent. Not open to native signers. Continuation of the study of the fundamentals of American Sign Language: Comprehension skills, grammatical structures, practice in the production aspects of the language, and exposure to Deaf culture.

DEAF 250. PRINCIPLES OF SIGN LANGUAGE INTERPRETATION (3)

Introductory overview of the profession of sign language interpretation. Forms the theoretical foundation for all other work in sign language interpretation. Particular emphasis on the professional code of ethics and other professional concerns.

DEAF 280. AMERICAN SIGN LANGUAGE III (4)

Prerequisite: Completion of DEAF 161 or equivalent. Not open to native signers. Continuation of the study of the fundamentals of American Sign Language: Comprehension skills, advanced grammatical structures, continued emphasis on production skills and aspects of Deaf culture.

DEAF 281. AMERICAN SIGN LANGUAGE IV (4)

Prerequisite: Completion of DEAF 280 or equivalent. Not open to native signers. Emphasis on production/conversational skills in American Sign Language along with continued focus on grammatical and cultural features.

UPPER-DIVISION**DEAF 300. ADVANCED ASL CONVERSATION (3)**

Prerequisite: DEAF 281 or equivalent or instructor consent. Not open to native signers. Provides further development of conversational abilities in American Sign Language; emphasizes the area of self-expression. Strongly recommended for prospective teachers, interpreters, and other professionals working with deaf people. (Offered Spring only)

DEAF 360. AMERICAN DEAF CULTURE (3)

Discussion of the various aspects of American Deaf Culture including the description of deafness, deaf people, the deaf community as defined by audiological and/or cultural means, services for and by Deaf people, and culture as reflected in the arts and language of Deaf people. (Offered Fall only)

DEAF 370. AMERICAN SIGN LANGUAGE/ENGLISH TRANSLATION (3)

Prerequisites: DEAF 250; 281 or equivalent. Intensive examination of translation as an issue in applied linguistics; practice in translation between ASL and English and extensive discussion of problems encountered in the translation process between the two languages. (Offered Fall only)

DEAF 380. SIGN LANGUAGE INTERPRETING I (3)

Prerequisite: DEAF 370. **Corequisite:** DEAF 383 (spring). Training in receptive and expressive sign language interpreting for Deaf individuals; emphasis on the development of consecutive sign language interpreting skills (sign-to-voice and voice-to-sign).

DEAF 381. SIGN LANGUAGE INTERPRETING II (3)

Prerequisite: DEAF 380. **Corequisite:** DEAF 383 (fall). Further training in receptive and expressive sign language interpreting for Deaf individuals. Sequenced series of activities leading from consecutive interpreting to the development of simultaneous interpreting skills (sign-to-voice and voice-to-sign).

DEAF 382. SIGN/ENGLISH TRANSLITERATION (3)

Prerequisite: DEAF 381. Strongly recommended for individuals intending to interpret in the deaf community. Focus on the development of transliteration skills (Signed English to Spoken English to Signed English). (Offered spring semester)

DEAF 383. SIGN LANGUAGE INTERPRETATION LAB (1-1)

Recommended Corequisites: DEAF 380 (spring) or DEAF 381 (fall). Refines sign language interpretation and transliteration skills through individualized instruction. May be repeated once for credit.

DEAF 400. DEAF AND HEARING PEOPLE: A COMPARATIVE CULTURAL ANALYSIS (3)

Preparatory: Successful completion of DEAF 360; 281. For students entering the world of Deaf people in professional and/or social capacities to conduct comparative/contrastive analysis between Deaf and hearing cultures. Students apply observational techniques to identify and record cultural conflicts/interactions between Deaf and hearing people. Students attempt to describe characteristics of the deaf/hearing group known as the "Third Culture." Results of this examination are viewed from the perspective of the persons in professional, educational and social fields. Conducted in American Sign Language. (Offered Spring only)

DEAF 401. DEAF HISTORY (3)

Preparatory: Successful completion of DEAF 281; 360. Examines selected points of the History of Deaf People and the Deaf Community as well as the Deaf Experience in a historical perspective. Emphasis on historical forces impacting the educational, social, political and economic aspects of the Deaf Community from both the Deaf Perspective and a historical perspective including discussion of Deaf Americans' adjustment to these influences. Discussion of major reforms impacting the lives of Deaf people at various times. Conducted in American Sign Language. (Offered Spring only)

DEAF 402. DEAF LITERATURE (3)

Preparatory: Satisfactory completion of ENGL 255; DEAF 281; 360; 370. Provides an overview of all genres of both American Sign Language and English literature about deaf/Deaf characters written by deaf/Deaf and hearing authors and explores Western society's views of the deaf/Deaf experience as depicted in novels, short stories, drama, poetry, folklore, humor, media and other forms of literature. Prevailing views toward deaf people in each era are contrasted with the Deaf perspective in the same period as shown through Deaf literature. Conducted in American Sign Language. (Offered Fall only)

DEAF 405. ASL/DEAF THEATRE (3)

Prerequisite: DEAF 281 or equivalent. A survey of theatre works staged with Deaf and hearing performers in American Sign Language and intended for Deaf and hearing audiences. The course will explore different genres of this type of American Sign Language/Deaf Theatre including sign language adaptations of plays, original works involving Deaf issues, plays concerning cross-cultural conflicts (Deaf-Hearing), and other genres. It will also analyze specific aspects of sign language or Deaf theatre performances including choice of theme, use of sign language styles, nature of Deaf or hearing performers/characters, the theatre space for the visual and signing needs of the Deaf community, technical and production considerations, and the philosophy or concept of the presenting theatre or individual artists. These skills and knowledge will be integrated into a final class staged production.

DEAF 420. SIGN LANGUAGE INTERPRETING III (4)

Prerequisite: DEAF 381 or equivalent. This course will continue development of students' interpreting skills through exercises that focus on memory, processing, discourse analysis and interpretation/transliteration of various communication genres. Throughout the semester students will be exposed to and practice interpreting and transliterating texts from a variety of specialized settings.

DEAF 434A. FINGERSPELLING I (1-1)

Prerequisite: DEAF 280 or equivalent. Strongly recommended for prospective teachers, interpreters, and other professionals working with deaf people. Develops basic skills in receptive and expressive fingerspelling. May be repeated once for credit. (Credit/No Credit only)

DEAF 434B. FINGERSPELLING II (1-1)

Prerequisite: DEAF 434A. Strongly recommended for prospective teachers, interpreters, and other professionals working with deaf people. Further development of receptive and expressive fingerspelling skills. May be repeated once for credit. (Credit/No Credit only)

DEAF 435. TOTAL COMMUNICATION-MANUAL COMPONENT (3)

Prerequisite: DEAF 280 or equivalent. Examination of the various philosophies and strategies of manual communication used by deaf and hard-of-hearing people. Includes information and current research on American Sign Language, Pidgin Signed English, manual codes for English, Fingerspelling, Cued Speech, Simultaneous Communication, Total Communication, and their relationship to the educational process.

DEAF 436. SIGN LANGUAGE TEACHING (3)

Prerequisite: DEAF 280 or equivalent. Overview of sign language research and its impact on sign language teaching. Critical analysis of the effect of instructional models in sign language teaching, mainly ASL. Includes discussion on how the concepts found in the research can be best utilized for sign language teaching.

DEAF 437. SIMULTANEOUS COMMUNICATION (2-2)

Prerequisite: DEAF 280 or equivalent. Develops the skill of signing (ASL) and speaking (English) at the same time. Emphasis on building sign vocabulary and fluency in expressive sign language in order to effectively sign and speak at the same time. May be repeated once for credit. (Credit/No Credit Only)

DEAF 482. PRACTICUM IN SIGN LANGUAGE INTERPRETING (3)

Prerequisite: DEAF 382. Preparatory: DEAF 381; DEAF 383. Advanced exposure to and practical experience in sign language interpreting and transliterating. (Credit/No Credit Only) (Offered Spring semester)

DEAF 484. STRUCTURE OF AMERICAN SIGN LANGUAGE (3)

Prerequisite: DEAF 280 or equivalent. Focus on the grammatical structures and patterns of American Sign Language. View of ASL phonology, morphology, and syntax with emphasis on the practical use of such knowledge. (Offered fall semester)

DEAF 485. ISSUES IN AMERICAN SIGN LANGUAGE (3)

Prerequisite: DEAF 484. Addresses questions of syntax, language acquisition, and discourse structure in American Sign Language. (Offered spring semester)

DEAF 489/L. INTRODUCTION TO ASL TRANSLATION OF LITERARY AND ARTISTIC WORKS / CREATIVE USES OF AMERICAN SIGN LANGUAGE (1/2-2)

Prerequisite: DEAF 280 or equivalent. **Corequisite:** DEAF 489L. Introduction to the basic principles of American Sign Language as applied in various artistic settings; explores the techniques and principles of translating artistic and literary works from English into ASL and from ASL into English. Lab: Provides training in the artistic expression of poetry, storytelling, and song-translation using American Sign Language. Lab may be repeated once for credit.

DEAF 496A-Z. EXPERIMENTAL TOPICS COURSES IN DEAF STUDIES (3)

Experimental courses in Deaf Studies with course content to be determined.

DEAF 499X-Z. INDEPENDENT STUDY (1-3)

Strongly recommended for prospective teachers, interpreters, and other professionals working with deaf people.